

# DIN EN ISO 20643:2008-09 (D)

## Mechanische Schwingungen - Handgehaltene und handgeführte Maschinen - Grundsätzliches Vorgehen bei der Ermittlung der Schwingungsemission (ISO 20643:2005); Deutsche Fassung EN ISO 20643:2008

---

Inhalt	Seite
Vorwort .....	3
Einleitung .....	4
1 Anwendungsbereich .....	6
2 Normative Verweisungen .....	6
3 Begriffe und Formelzeichen .....	7
3.1 Begriffe .....	7
3.2 Formelzeichen .....	8
4 Grund- und Schwingungsmessnormen .....	9
5 Beschreibung der Maschinengattung .....	9
6 Kennzeichnung der Schwingung .....	9
6.1 Messrichtung .....	9
6.2 Messort .....	9
6.3 Schwingungsgröße .....	11
6.4 Zusammenfassung der Messwerte in den einzelnen Schwingungsrichtungen .....	12
7 Anforderungen an die Messgeräte .....	12
7.1 Allgemeines .....	12
7.2 Ankopplung der Schwingungsaufnehmer .....	12
7.3 Frequenzbewertungsfiler .....	13
7.4 Mittelungsdauer .....	13
7.5 Hilfseinrichtungen .....	13
7.6 Kalibrierung der Messkette .....	13
8 Prüfbedingungen und Betriebsbedingungen der Maschine .....	15
8.1 Allgemeines .....	15
8.2 Betriebsbedingungen .....	15
8.3 Weitere festzulegende Größen .....	15
8.4 Vorsatzgeräte, Werkstück und Arbeitsaufgaben .....	15
8.5 Bedienungsperson .....	16
9 Durchführung und Gültigkeit der Messung .....	16
9.1 Angegebener Schwingungswert .....	16
9.2 Angabe und Nachprüfung des Schwingungsemissionswertes .....	16
10 Messbericht .....	16
Anhang A (normativ) Zusammenstellung der Angaben, die in der Schwingungsmessnorm zu machen sind .....	18
Anhang B (informativ) Mögliche Ursachen von Abweichungen bei den Schwingungsmessungen .....	19
Anhang C (normativ) Vorgehensweise bei der Entwicklung einer Schwingungsmessnorm für eine bestimmte Kategorie handgehaltener oder handgeführter Maschinen .....	20
Anhang ZA (informativ) Zusammenhang zwischen dieser Europäischen Norm und den grundlegenden Anforderungen der EG-Richtlinie 98/37/EG, geändert durch die Richtlinie 98/79/EG .....	22
Anhang ZB (informativ) Zusammenhang zwischen dieser Europäischen Norm und den grundlegenden Anforderungen der EG-Richtlinie 2006/42/EG .....	23
Literaturhinweise .....	24